

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Попов Анатолий Николаевич  
Должность: директор  
Дата подписания: 09.06.2025 16:10:41  
Уникальный программный ключ:  
1e0c38dcc0aee73cee1e5c09c1d5873fc7497bc8

Приложение 9.4.3.  
ОПОП/ППССЗ  
специальности 31.02.01  
Лечебное дело

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**ОГСЭ. 03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский)**  
*в том числе адаптированный для обучения инвалидов*  
*и лиц с ограниченными возможностями здоровья*  
**для специальности**  
**31.02.01 Лечебное дело**  
*(4 курс)*

*Квалификация: фельдшер*

*Программа подготовки: углубленная*

*Форма обучения: очная*

*Год начала подготовки по УП: 2022*

*Образовательный стандарт (ФГОС): № 514 от 12.05.2014*

Фонд оценочных средств составила/и:  
*преподаватель Назарова И.В.*

---

<sup>1</sup>Фонд оценочных средств подлежит ежегодной актуализации в составе основной профессиональной образовательной программы/программы подготовки специалистов среднего звена (ОПОП/ППССЗ). Сведения об актуализации ОПОП/ППССЗ вносятся в лист актуализации ОПОП/ППССЗ

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ                             | 3  |
| 2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ | 6  |
| 3. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ:                         | 9  |
| 3.1. ФОРМЫ И МЕТОДЫ ОЦЕНИВАНИЯ                                 | 9  |
| 3.2. КОДИФИКАТОР ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ                             | 13 |
| 4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОЦЕНКИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ                      | 14 |

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств (в том числе адаптированные для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья) учебной дисциплины ОГСЭ. 03 Иностранный язык могут быть использованы при различных образовательных технологиях, в том числе и при дистанционных образовательных технологиях / электронном обучении.

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ. 03 Иностранный язык (углубленная подготовка) обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС по специальности 31.02.01 Лечебное дело следующими знаниями, умениями, которые формируют профессиональные компетенции, и общими компетенциями, а также личностными результатами, осваиваемыми в рамках программы воспитания:

### **уметь:**

**У1.** Общаться (устно и письменно) на английском языке на профессиональные и повседневные темы;

**У2.** Переводить (со словарем) английские тексты профессиональной направленности;

**У3.** Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

### **знать:**

**З1.** Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

### **общие компетенции:**

**ОК 1.** Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

**ОК 2.** Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

**ОК 3.** Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

**ОК 4.** Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития.

**ОК 5.** Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

**ОК 6.** Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

**ОК 7.** Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

**ОК 8.** Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.

**ОК 9.** Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

**ОК 10.** Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия.

**ОК 11.** Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу, человеку.

**ОК 12.** Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности.

**ОК 13.** Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

**профессиональные компетенции:**

**ПК 1.1.** Планировать обследование пациентов различных возрастных групп.

**ПК 1.2.** Проводить диагностические исследования.

**ПК 1.3.** Проводить диагностику острых и хронических заболеваний.

**ПК 1.4.** Проводить диагностику беременности.

**ПК 1.5.** Проводить диагностику комплексного состояния здоровья ребёнка.

**ПК 2.1.** Определять программу лечения пациентов различных возрастных групп.

**ПК 2.2.** Определять тактику ведения пациента.

**ПК 2.3.** Выполнять лечебные вмешательства.

**ПК 2.4.** Проводить контроль эффективности лечения.

**ПК 2.5.** Осуществлять контроль состояния пациента.

**ПК 2.6.** Организовывать специализированный сестринский уход за пациентом.

**ПК 2.7.** Организовывать оказание психологической помощи пациенту и его окружению.

**ПК 3.3.** Выполнять лечебные вмешательства по оказанию медицинской помощи на догоспитальном этапе.

**ПК 3.4.** Проводить контроль эффективности проводимых мероприятий.

**ПК 3.5.** Осуществлять контроль состояния пациента.

**ПК 3.6.** Определять показания к госпитализации и проводить транспортировку пациента в стационар.

**ПК 3.8.** Организовывать и оказывать неотложную медицинскую помощь пострадавшим в чрезвычайных ситуациях.

**ПК 4.2.** Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия на закрепленном участке.

**ПК 4.3.** Проводить санитарно-гигиеническое просвещение населения.

**ПК 4.4.** Проводить диагностику групп здоровья.

**ПК 4.5.** Проводить иммунопрофилактику.

**ПК 4.6.** Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья различных возрастных групп населения.

**ПК 5.1.** Осуществлять медицинскую реабилитацию пациентов с различной патологией.

**ПК 5.2.** Проводить психосоциальную реабилитацию.

**ПК 5.3.** Осуществлять паллиативную помощь.

**ПК 5.4.** Проводить медико-социальную реабилитацию инвалидов, одиноких лиц, участников военных действий и лиц из группы социального риска.

В результате освоения программы учебной дисциплины реализуется программа воспитания, направленная на формирование следующих личностных результатов (ЛР):

**ЛР7.** Осознающий приоритетную ценность личности человека; уважающий собственную и чужую уникальность в различных ситуациях, во всех формах и видах деятельности.

**ЛР8.** Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

**ЛР9.** Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.

**ЛР10.** Заботящийся о защите окружающей среды, собственной и чужой безопасности, в том числе цифровой.

**ЛР13.** Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях.

**ЛР14.** Соблюдающий врачебную тайну, принципы медицинской этики в работе с пациентами, их законными представителями и коллегами.

**ЛР15.** Соблюдающий программы государственных гарантий бесплатного оказания гражданам медицинской помощи, нормативные правовые акты в сфере охраны здоровья граждан, регулирующие медицинскую деятельность.

**ЛР18.** Понимающий сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявляющий к ней устойчивый интерес.

**ЛР20.** Самостоятельный и ответственный в принятии решений во всех сферах своей деятельности, готовый к исполнению разнообразных социальных ролей, востребованных бизнесом, обществом и государством.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является зачёт с оценкой.

## 2 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ

2.1. В результате промежуточной аттестации по учебной дисциплине ОГСЭ. 03 Иностранный язык осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих компетенций и личностных результатов в рамках программы воспитания:

Таблица 1.1

| Результаты обучения<br>(У, З, ОК/ПК, ЛР)  | Показатели оценки результатов  | Форма и методы контроля и оценки результатов обучения  |
|---|--|--|
| <p><b>З1.</b> Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p> <p><b>ОК8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации;</p> <p><b>ОК12.</b> Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности;</p> <p><b>ЛР15.</b> Соблюдающий программы государственных гарантий бесплатного оказания гражданам медицинской помощи, нормативные правовые акты в сфере охраны здоровья граждан, регулирующие медицинскую деятельность;</p> <p><b>ЛР18.</b> Понимающий сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявляющий к ней устойчивый интерес.</p> | <p>- овладение лексическими и фразеологическими явлениями, характерными для текстов профессиональной направленности;</p> <p>- выбор нужного значения слова из серии представленных в словаре;</p> <p>- включение в активный словарь обучающихся общенаучной терминологической и профессионально-направленной лексики;</p> <p>- расширение объема рецептивного словаря учащихся;</p> <p>- знание и применение грамматического материала в практических упражнениях различного типа.</p> | <p>- письменный опрос;</p> <p>- устный опрос;</p> <p>- письменное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- устное монологическое высказывание;</p> <p>- устное диалогическое высказывание;</p> <p>- тестирование;</p> <p>- зачёт с оценкой.</p>  |
| <p><b>У1.</b> Общаться (устно и письменно) на английском языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p> <p><b>ОК3.</b> Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;</p> <p><b>ОК4.</b> Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития;</p>   | <p>- употребление разговорных формул (клише) в коммуникативных ситуациях;</p> <p>- составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- краткий или подробный пересказа прослушанного или прочитанного текста.</p>  | <p>- пересказ текста;</p> <p>- устное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- письменное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- устное монологическое высказывание;</p> <p>- устное диалогическое высказывание;</p> <p>- зачёт с оценкой.</p> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>ОК5.</b> <i>Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;</i></p> <p><b>ОК6.</b> <i>Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями;</i></p> <p><b>ОК7.</b> <i>Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий;</i></p> <p><b>ОК9.</b> <i>Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности;</i></p> <p><b>ОК10.</b> <i>Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия;</i></p> <p><b>ОК11.</b> <i>Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу, человеку;</i></p> <p><b>ОК13.</b> <i>Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей;</i></p> <p><b>ЛР10.</b> <i>Забочающийся о защите окружающей среды, собственной и чужой безопасности, в том числе цифровой;</i></p> <p><b>ЛР13.</b> <i>Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях.</i></p> |   |   |
| <p><b>У2.</b> <i>Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</i></p> <p><b>ОК2.</b> <i>Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;</i></p> <p><b>ОК3.</b> <i>Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;</i></p> <p><b>ОК4.</b> <i>Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него</i></p>  | <p>- нахождение слова в иностранно-русском словаре, выбирая нужное значение слова;</p> <p>- ориентировка в формальных признаках лексических и грамматических явлений;</p> <p>- осуществление языковой и контекстуальной догадки;</p> <p>- адекватная передача содержания переводимого текста в соответствии с нормами русского литературного языка.</p> | <p>- перевод текста;</p> <p>- контрольный перевод текста;</p> <p>- зачёт с оценкой.</p> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития;</p> <p><b>ПК3.6.</b> Определять показания к госпитализации и проводить транспортировку пациента в стационар;</p> <p><b>ПК4.6.</b> Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья различных возрастных групп населения;</p> <p><b>ПК5.2.</b> Проводить психосоциальную реабилитацию;</p> <p><b>ЛР7.</b> Осознающий приоритетную ценность личности человека; уважающий собственную и чужую уникальность в различных ситуациях, во всех формах и видах деятельности;</p> <p><b>ЛР14.</b> Соблюдающий врачебную тайну, принципы медицинской этики в работе с пациентами, их законными представителями и коллегами.</p>   |   |   |
| <p><b>УЗ.</b> Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p> <p><b>ОК8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации;</p> <p><b>ОК12.</b> Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности;</p> <p><b>ПК3.8.</b> Организовывать и оказывать неотложную медицинскую помощь пострадавшим в чрезвычайных ситуациях;</p> <p><b>ПК5.1.</b> Осуществлять медицинскую реабилитацию пациентов с различной патологией;</p> <p><b>ПК5.3.</b> Осуществлять паллиативную помощь;</p> <p><b>ПК5.4.</b> Проводить медико-социальную реабилитацию инвалидов, одиноких лиц, участников военных действий и лиц из группы социального риска;</p> <p><b>ЛР8.</b> Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению,</p> | <p>- самостоятельное овладение продуктивными лексико-грамматическими навыками, разговорными формулами и клише;</p> <p>- умение публично выступать с подготовленным сообщением;</p> <p>- составление и запись краткого плана текста;</p> <p>- составление вопросов к прочитанному;</p> <p>- составление выписок из текста.</p> | <p>- устный опрос;</p> <p>- письменный опрос;</p> <p>- зачёт с оценкой.</p> |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.</p> <p><i>ЛР<sub>9</sub></i>. Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.</p> <p><i>ЛР<sub>20</sub></i>. Самостоятельный и ответственный в принятии решений во всех сферах своей деятельности, готовый к исполнению разнообразных социальных ролей, востребованных бизнесом, обществом и государством.</p> |  |  |
|---|--|--|

### 3. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1 Формы и методы контроля .

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине ОГСЭ. 03 Иностранный язык, направленные на формирование общих компетенций, а также личностных результатов в рамках программы воспитания.



### 3.1. Формы и методы оценивания

Таблица 2

| Элемент УД   | Формы и методы контроля |  |                   |                              |                          |                              |
|--|-------------------------|--|-------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------|
|  | Текущий контроль        |  | Рубежный контроль |                              | Промежуточная аттестация |                              |
|  | Форма контроля          | Проверяемые У, З, ОК, ПК, ЛР                             | Форма контроля    | Проверяемые У, З, ОК, ПК, ЛР | Форма контроля           | Проверяемые У, З, ОК, ПК, ЛР |
| <b>Раздел 9.<br/>Проблемы современного человечества</b>                          |                         |  |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.1.</b><br>Курение и его воздействие на человека.                       | УО, УС                  | У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК4.2, ЛР2, ЛР9                  |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.2.</b><br>Алкоголь и его воздействие на организм человека.             | УО, УС                  | У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК4.2, ПК4.3, ЛР2, ЛР9           |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.3.</b><br>Наркомания и ее воздействие на организм человека.            | П, УД                   | У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК5.4, ЛР7, ЛР10                 |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.4.</b><br>СПИД.  | УО, П                   | У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК5.2, ЛР7, ЛР9                  |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.5.</b><br>Игромания и интернет-зависимость.                            | П, УС                   | У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3, ЛР3                       |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.6.</b><br>Гиподинамия – болезнь современности.                         | УС, ПС                  | У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3, ЛР9                       |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.7.</b><br>Влияние технических средств на здоровье человека.            | УО, П, УС               | У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3, ЛР10                      |                   |                              |                          |                              |
| <b>Тема 9.8.</b><br>Обобщающий урок по теме «Проблемы современного человечества» | УО, П                   | У1, У2, У3, ОК11, ОК12, ОК13, ПК4.2, ПК4.3, ПК5.2, ПК5.4 |                   |                              |                          |                              |
| <b>РАЗДЕЛ 10.<br/>ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ МЕДИЦИНА.</b>                                  |                         |  |                   |                              | ЗаО                      |                              |

|   |                  |  |  |  |            |  |
|---|------------------|--|--|--|------------|--|
| <b>Тема 10.1.</b><br>Медицина катастроф.  | <i>УО, П</i>     | <i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13,<br/>ПК5.1, ЛР7, ЛР9</i>             |  |  |            |  |
| <b>Тема 10.2.</b><br>Оказание медицинской помощи<br>при аварии на<br>железнодорожном<br>транспорте. | <i>УО, П, ПС</i> | <i>У1, У2, У3, ОК12, ОК13,<br/>ПК5.2, ЛР7, ЛР10</i>            |  |  |            |  |
| <b>Тема 10.3.</b><br>Деонтология.   | <i>УО, П</i>     | <i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11,<br/>ПК5.1, ЛР14</i>                  |  |  |            |  |
| <b>Тема 10.4.</b><br>Донорство.   | <i>УО, П, ПС</i> | <i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11, ЛР15</i>                             |  |  |            |  |
| <b>Тема 10.5.</b><br>Промежуточная аттестация   | <i>ЗаО</i>       | <i>У1, У2, У3, ОК2,<br/>ОК11, ОК12, ОК13,<br/>ПК5.1, ПК5.2</i> |  |  | <i>ЗаО</i> |  |

### 3.2 Кодификатор оценочных средств

| Функциональный признак оценочного средства<br>(тип контрольного задания) | Код оценочного средства |
|--|-------------------------|
| Устный опрос   | <i>УО</i>               |
| Устное сообщение   | <i>УС</i>               |
| Перевод  | <i>П</i>                |
| Письменное сообщение   | <i>ПС</i>               |
| Зачёт с оценкой  | <i>ЗаО</i>              |

## 4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОЦЕНКИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Устный опрос

#### Раздел 9. Проблемы современного человечества

##### Тема 9.1. Курение и его воздействие на человека

1. Курение и его воздействие на человека. Прочитайте текст «The Problems of Smoking» абзац за абзацем. Отметьте в каждом абзаце предложения, которые несут главную информацию.

2. Какое предложение называется простым нераспространённым предложением?

3. Какие пять членов предложения подразделяются на главные члены предложения?

4. На какие типы делятся английские предложения?

5. Какой порядок слов в повествовательном предложении?

6. Какой порядок слов в общем вопросе?

7. Какой порядок слов в специальном вопросе?

8. Какой порядок слов в альтернативном вопросе?

9. Какой порядок слов в разделительном вопросе?

10. Какой порядок слов в восклицательном предложении?

##### Тема 9.2. Алкоголь и его воздействие на организм человека.

1. Прочитайте текст «Alcohol» и найдите в каждом абзаце ключевое предложение.

2. Из чего состоит сложносочинённое предложение в английском языке?

3. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

4. Из чего состоит сложносочинённое предложение в английском языке?

5. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

##### Тема 9.3. Наркомания и ее воздействие на организм человека

1. Прочитайте текст «The Drug» и выпишите ключевые слова и предложения.

2. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?

3. При помощи каких союзов соединяются главное и придаточное предложения?

4. Составьте устное диалогическое высказывание о вреде наркотиков.

5. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?

6. При помощи каких союзов соединяются главное и придаточное предложения?

##### Тема 9.4. СПИД.

1. Какие знаки пунктуации существуют в английском языке?

2. Как оформляется прямая речь в английском языке?

3. В каких случаях ставится запятая в предложениях в английском языке?

4. Какие знаки пунктуации существуют в английском языке?

5. Как оформляется прямая речь в английском языке?

6. В каких случаях ставится запятая в предложениях в английском языке?

##### Тема 9.5. Игромания и интернет-зависимость

1. Прочитайте текст «What Is Computer and Video Game Addiction?». Из каждого абзаца выпишите ключевые слова и предложения.

2. Какое предложение называется простым нераспространённым предложением?

3. На какие типы делятся английские предложения?

4. Из чего состоит сложносочинённое предложение в английском языке?

5. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

6. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?

##### Тема 9.6. Гиподинамия – болезнь современности

1. Посмотрите на название и определите, о чём данный текст. Найдите главный аргумент в пользу названия текста.

### Тема 9.7. Влияние технических средств на здоровье человека

1. Прочитайте текст о влиянии технических средств на здоровье человека. Определите, какие из приведённых утверждений 1-7 соответствуют содержанию текста (а – верно), какие не соответствуют (b – неверно) и о чём в тексте не сказано (с – нет в тексте). Обведите номер выбранного вами варианта.

2. Какие пять членов предложения подразделяются на главные члены предложения?

3. Из чего состоит сложносочинённое предложение в английском языке?

4. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

5. Какие знаки пунктуации существуют в английском языке?

6. Как оформляется прямая речь в английском языке?

7. В каких случаях ставится запятая в предложениях в английском языке?

### Раздел 10. Железнодорожная медицина

#### Тема 10.1. Медицина катастроф

1. Ответьте на вопросы по теме «Медицина катастроф».

1. What is emergency medicine?

2. Who are responsible for initiating investigations and interventions to diagnose and/or treat patients in the acute phase?

3. Where do emergency physicians generally practice?

4. What models for emergency medicine do you know?

Тема 10.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте

1. На основе прочитанной статьи «An emergency physician» составьте список прав и обязанностей врачей медицины катастроф.

2. Ответьте на вопросы по теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железно-дорожном транспорте».

1. What are kinds of affection of the people at railway accidents?

2. Is the structure of affects difficult for predicting in connection with significant variability of accidents?

3. By what is the liquidation of consequences of such accidents mainly determined?

4. What is necessary at large accidents, especially far from the settlements?

5. What are the most preferable means of evacuation?

#### Тема 10.3. Деонтология

1. Ответьте на вопросы по теме «Деонтология».

1. What is medical deontology?

2. What gets great value nowadays?

3. What are raised in connection with new directions of modern medicine?

4. What does the medical duty include?

5. For what does the doctor bear the responsibility?

#### Тема 10.4. Донорство

1. Найдите в каждом абзаце текста «A Blood Donation» ключевые предложения, передающие главную мысль текста.

**Контролируемые компетенции:** ОК2, ОК3, ОК4, ОК6, ОК8, ОК9, ОК11, ОК12, ОК13, ПК4.2, ПК4.3, ПК5.1, ПК5.2, ПК5.4.

#### Критерии оценки:

«5» обучающийся получает, если: обстоятельно с достаточной полнотой излагает соответствующую тему, даёт правильные формулировки, точные определения, понятия терминов, может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры,

*правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания данного материала.*

*«4» обучающийся получает, если неполно, но правильно изложено задание, при изложении были допущены 1-2 несущественные ошибки, даёт правильные формулировки, точные определения, понятия терминов, может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры, правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания данного материала.*

*«3» обучающийся получает, если неполно, но правильно изложено задание, при изложении была допущена 1 существенная ошибка, знает и понимает основные положения данной темы, но допускает неточности в формулировке понятий, излагает выполнение задания недостаточно логично и последовательно, затрудняется при ответах на вопросы преподавателя.*

*«2» обучающийся получает, если неполно изложено задание, при изложении были допущены существенные ошибки.*

## 4.2. Устное сообщение

### Раздел 9. Проблемы современного человечества

#### Тема 9.1. Курение и его воздействие на человека

1. Используя следующие слова и выражения, кратко передайте содержание полученной информации по теме «Курение и его воздействие на человека»: bad health, the harm of tobacco smoke, smoking may affect the course of pregnancy, to be dangerous to health, a secondhand smoke, a serious health risk to non-smokers, lung cancer, heart disease, duration of exposure, the anti-smoking campaigns, harmful habit, to beat the cigarette habit, the harm of smoking.

#### Тема 9.2. Алкоголь и его воздействие на организм человека

1. Используя вопросы, составьте устное высказывание по теме «Алкоголь и его воздействие на организм человека».

1. Do you like to drink alcohol? Why or why not?
2. Do you think alcohol is addictive?
3. Do you know how much alcohol is in beer?
4. Do you know how much alcohol is in whiskey?
5. Do you know anyone who is an alcoholic? (a person who drinks too much)

#### Тема 9.5. Игромания и интернет-зависимость

1. Прочитайте текст «What Is Computer and Video Game Addiction?». Из каждого абзаца выпишите ключевые слова и предложения. Используя ключевые слова и предложения, составьте устное высказывание по теме.

#### Тема 9.7. Влияние технических средств на здоровье человека

1. Используя фразы, кратко передайте содержание полученной информации по теме «Влияние технических средств на здоровье человека».

1. I'd like to point out... - Хотелось бы обратить внимание...
2. It would be wise to mention here... - Здесь следует отметить...
3. Considering the situation it should be mentioned... - Учитывая ситуацию, следует отметить...
4. As far as... is/are concerned... - В том, что касается ... (кого-либо), ...
5. Personally I think ... - Лично я думаю...
6. Frankly speaking... - Честно говоря, ...
7. As a (general) rule... - Как правило, ...
8. To return to... - Возвращаясь к.....

**Контролируемые компетенции:** ОК11, ОК12, ОК13, ПК4.2, ПК4.3.

#### Критерии оценки:

**«5»** ставится, если имеется большой словарный запас, соответствующий предложенной теме; речь беглая; объём высказываний соответствует программным требованиям; лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации; обучающийся владеет основными произносительными и интонационными навыками устной речи и техникой чтения.

**«4»** ставится, если имеется достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче; наблюдается достаточная беглость речи, но отмечается повторяемость и некоторые затруднения при подборе слов; обучающийся в достаточной степени владеет техникой чтения и основными произносительными и интонационными навыками устной речи, однако допускает незначительные ошибки в произношении отдельных звуков и интонации иноязычной речи.

**«3»** ставится, если обучающийся имеет ограниченный словарный запас, использует упрощенные лексико-грамматические структуры, в некоторых случаях недостаточные для выполнения задания в пределах предложенной темы; обучающийся делает большое количество грубых грамматических и/или лексических ошибок; в

*недостаточной степени владеет техникой чтения и допускает многочисленные фонетические и интонационные ошибки, что затрудняет понимание речи.*

*«2» ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.*

### 4.3. Перевод

#### Раздел 9. Проблемы современного человечества

##### Тема 9.4. СПИД

1. Прочитайте абзац из статьи «What is HIV/AIDS?». Переведите выделенные слова и выражения на русский язык.

However, not everyone who has **HIV** progresses to **AIDS**. With **proper treatment**, called “**antiretroviral therapy**” (ART), you can keep **the level of HIV virus** in your body low. ART is the use of HIV medicines to fight **HIV infection**. It involves taking a combination of HIV medicines every day. These **HIV medicines** can control the virus so that you can live a longer, healthier life and reduce **the risk of transmitting HIV** to others. Before the introduction of ART in the mid-1990s, people with HIV could progress to AIDS in just a few years. Today, a person who is diagnosed with HIV and treated before the **disease** is far advanced can have a nearly **normal life expectancy**.

2. Переведите статью научно-познавательного характера по теме «СПИД» на русский язык.

#### HIV/AIDS

Human immunodeficiency virus infection and acquired immune deficiency syndrome (HIV/AIDS) is a spectrum of conditions caused by infection with the human immunodeficiency virus (HIV). Following initial infection, a person may not notice any symptoms or may experience a brief period of influenza-like illness. Typically, this is followed by a prolonged period with no symptoms.[6] As the infection progresses, it interferes more with the immune system, increasing the risk of developing common infections such as tuberculosis, as well as other opportunistic infections, and tumors that rarely affect people who have working immune systems. These late symptoms of infection are referred to as acquired immunodeficiency syndrome (AIDS). This stage is often also associated with unintended weight loss.

HIV is spread primarily by unprotected sex contaminated blood transfusions, hypodermic needles, and from mother to child during pregnancy, delivery, or breastfeeding. Some bodily fluids, such as saliva and tears, do not transmit HIV. Methods of prevention include safe sex, needle exchange programs, treating those who are infected, and male circumcision. Disease in a baby can often be prevented by giving both the mother and child antiretroviral medication. There is no cure or vaccine; however, antiretroviral treatment can slow the course of the disease and may lead to a near-normal life expectancy. Treatment is recommended as soon as the diagnosis is made. Without treatment, the average survival time after infection is 11 years.

HIV/AIDS has had a great impact on society, both as an illness and as a source of discrimination. The disease also has large economic impacts. There are many misconceptions about HIV/AIDS such as the belief that it can be transmitted by casual non-sexual contact. The disease has become subject to many controversies involving religion including the Catholic Church's position not to support condom use as prevention. It has attracted international medical and political attention as well as large-scale funding since it was identified in the 1980s.

##### Тема 9.5. Игромания и интернет-зависимость

1. Переведите отрывок из текста «What Is Computer and Video Game Addiction?»

Here are some symptoms of game addiction - the more of these symptoms you can identify, the greater the need to get professional help:

Most non-school hours are spent on the computer or playing video games.

Falling asleep in school.

Falling behind with assignments.

Worsening grades.

Lying about computer or video game use.

Choosing to use the computer or play video games, rather than see friends.

Dropping out of other social groups (clubs or sports).

Being irritable when not playing a video game or being on the computer.

There also are physical symptoms that may point to addiction:

Carpal tunnel syndrome.  
Sleep disturbances.  
Backaches or neck aches.  
Headaches.  
Dry eyes.  
Failure to eat regularly or neglecting personal hygiene.

Тема 9.7. Влияние технических средств на здоровье человека

1. Переведите текст по теме «Влияние технических средств на здоровье человека».

Many people say that technical devices enslave those who use them. Besides, they do much harm to our health. For example, if people spend much time in front of the screen, they have problems with their eyesight and sleep. They don't go out or exercise, they feel exhausted and depressed. Computer games can cause addiction and make people aggressive. As for mobile phones, they use electromagnetic radiation which can influence our health in a negative way.

To conclude, I would prefer a technological way of life to a natural one, though it has a number of disadvantages. In my opinion, modern society can't do without progress and technology. People can avoid the risk to human life and health if they use technological devices wisely.

Тема 9.8. Обобщающий урок по теме «Проблемы современного человечества»

1. Переведите статью научно-познавательного характера по теме «Курение и его воздействие на человека» на русский язык.

### Smoking

Smoking is a practice in which a substance is burned and the resulting smoke breathed in to be tasted and absorbed into the bloodstream. Most commonly the substance is the dried leaves of the tobacco plant which have been rolled into a small square of rice paper to create a small, round cylinder called a "cigarette". Smoking is primarily practiced as a route of administration for recreational drug use because the combustion of the dried plant leaves vaporizes and delivers active substances into the lungs where they are rapidly absorbed into the bloodstream and reach bodily tissue. In the case of cigarette smoking these substances are contained in a mixture of aerosol particles and gasses and include the pharmacologically active alkaloid nicotine; the vaporization creates heated aerosol and gas to form that allows inhalation and deep penetration into the lungs where absorption into the bloodstream of the active substances occurs. In some cultures, smoking is also carried out as a part of various rituals, where participants use it to help induce trance-like states that, they believe, can lead them to spiritual enlightenment.

Smoking generally has negative health effects, because smoke inhalation inherently poses challenges to various physiologic processes such as respiration. Diseases related to tobacco smoking have been shown to kill approximately half of long-term smokers when compared to average mortality rates faced by non-smokers. Smoking caused over five million deaths a year.

Smoking is one of the most common forms of recreational drug use. Tobacco smoking is the most popular form, being practiced by over one billion people globally, of whom the majority are in the developing countries. Less common drugs for smoking include cannabis and opium. Some of the substances are classified as hard narcotics, like heroin, but the use of these is very limited as they are usually not commercially available. Cigarettes are primarily industrially manufactured but also can be hand-rolled from loose tobacco and rolling paper. Other smoking implements include pipes, cigars, bidis, hookahs, and bong.

### **Раздел 10. «Железнодорожная медицина»**

Тема 10.1. Медицина катастроф

1. Прочитайте текст «Emergency Medicine». Переведите на русский язык без словаря слова и выражения, выделенные жирным шрифтом.

Тема 10.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте

1. Прочитайте текст и переведите его на русский язык.

#### Emergency Medicine

Emergency medicine, formerly known in some countries as accident and emergency medicine, is the medical specialty involving care for undifferentiated and unscheduled patients with illnesses or injuries requiring immediate medical attention. In their role as first-line providers, emergency physicians are responsible for initiating investigations and interventions to diagnose and/or treat patients in the acute phase (including initial resuscitation and stabilization), coordinating care with physicians from other specialities, and making decisions regarding a patient's need for hospital admission, observation, or discharge. Emergency physicians generally practice in hospital emergency departments, pre-hospital settings via emergency medical services, and intensive care units, but may also work in primary care settings such as urgent care clinics.

Different models for emergency medicine exist internationally. In countries following the Anglo-American model, emergency medicine was originally the domain of surgeons, general practitioners, and other generalist physicians, but in recent decades it has become recognised as a speciality in its own right with its own training programmes and academic posts, and the specialty is now a popular choice among medical students and newly qualified medical practitioners. By contrast, in countries following the Franco-German model, the speciality does not exist and emergency medical care is instead provided directly by anesthesiologists (for initial resuscitation), surgeons, specialists in internal medicine, or another speciality as appropriate. In developing countries, emergency medicine is still evolving and international emergency medicine programs offer hope of improving basic emergency care where resources are limited.

Тема 10.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте

1. Прочитайте текст «First Aid at Railway Accidents». Переведите на русский язык следующие выражения: railway accidents, mechanical traumas, thermal burns, chemical burns, the degree of severity of injured, the high degree of readiness of mobile formations, to find out the sizes of accident, to inform closely located medical establishments, operative medical teams, means of evacuation.

2. Переведите отрывок из текста «First Aid at Railway Accidents», используя технику перевода.

Emergency medicine, formerly known in some countries as accident and emergency medicine, is the medical specialty involving care for undifferentiated and unscheduled patients with illnesses or injuries requiring immediate medical attention. In their role as first-line providers, emergency physicians are responsible for initiating investigations and interventions to diagnose and/or treat patients in the acute phase (including initial resuscitation and stabilization), coordinating care with physicians from other specialities, and making decisions regarding a patient's need for hospital admission, observation, or discharge. Emergency physicians generally practice in hospital emergency departments, pre-hospital settings via emergency medical services, and intensive care units, but may also work in primary care settings such as urgent care clinics.

Тема 10.3. Деонтология

1. Прочитайте отрывок из статьи «Medical deontology». Переведите статью, используя технику перевода статей научно-популярного характера.

Medical deontology (as a branch of ethics) refers to obligation in the medical practice. It is regulated by ethical standards and principles of conduct that all medical workers must generally, as well as particularly, respect in the relations with their patients and colleagues. A professional standard, that the professional body considers respectable and efficient, takes consequently shape.

Let us make an epistemological and teleological analysis of the deontological provisions content.

- Which are the principles of medical deontology? They are a sum of ethical and moral tasks laying at the basis of medical practice (Greek, deon = duty, obligation).

• Where does the need of fulfilling a task and or an obligation come from in medical practice? In other words, why is it a duty? The doctor responsibly considers well-being as a duty (thus proving spirit of sacrifice, devotion, heroic spirit); the doctor experiences the need of a fulfilled duty in his activity (followed by the achievement of wellbeing and success: therefore, the supreme well-being becomes the well-being of his/her patient); the doctor feels that the need of finding a remedy for his/her patients is a task he/she must fulfill (the practice of doing good).

Тема 10.4. Донорство

1. Прочитайте текст «A Blood Donation». Догадитесь о значении следующих слов и выражений: transfusion, biopharmaceutical medications, collection, blood banks, blood donors, to be relatively safe, testing for diseases, take a short physical examination, a patient's blood.

**Контролируемые компетенции:** ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК4.2, ПК5.1, ПК5.2, ПК5.4.

**Критерии оценки:**

*«5» ставится, если перевод полный и произвольных сокращений оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно; перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста; допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.*

*«4» ставится, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста; имеются несущественные погрешности в использовании терминологии; перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы; коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.*

*«3» ставится, если перевод содержит фактические ошибки; низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором; при переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия; в переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания; имеются нарушения в форме предъявления перевода.*

*«2» ставится, если перевод содержит много фактических ошибок; нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность; в переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; коммуникативное задание не выполнено; грубые нарушения в форме предъявления перевода.*

#### 4.4. Письменное сообщение

##### Раздел 9. Проблемы современного человечества

###### Тема 9.6. Гиподинамия – болезнь современности

1. Используя фразы, составьте краткое письменное сообщение по теме «Гиподинамия».

1. I'd like to point out... - Хотелось бы обратить внимание...

2. It would be wise to mention here... - Здесь следует отметить...

3. Considering the situation it should be mentioned... - Учитывая ситуацию, следует отметить...

4. As far as... is/are concerned... - В том, что касается ... (кого-либо), ...

5. Personally I think... - Лично я думаю...

6. Frankly speaking... - Честно говоря, ...

7. As a (general) rule... - Как правило, ...

8. To return to... - Возвращаясь к ...

##### Раздел 10. Железнодорожная медицина

Тема 10.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте

1. Используя вопросы, составьте письменное высказывание по теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте».

1. What are kinds of affection of the people at railway accidents?

2. Is the structure of affects difficult for predicting in connection with significant variability of accidents?

3. By what is the liquidation of consequences of such accidents mainly determined?

4. What is necessary at large accidents, especially far from the settlements?

5. What are the most preferable means of evacuation?

###### Тема 10.4. Донорство

1. Используя следующие слова и выражения: transfusion, biopharmaceutical medications, collection, blood banks, blood donors, to be relatively safe, testing for diseases, take a short physical examination, a patient's blood, составьте письменное высказывание по теме «Донорство».

**Контролируемые компетенции:** ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК2.7, ПК3.3, ПК5.1, ПК5.2.

##### Критерии оценки:

«5» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи;

«4» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок;

«3» ставится, если коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики;

«2» ставится, если коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

#### 4.5. Промежуточная аттестация. Зачёт с оценкой.

Вопросы для подготовки к занятию:

1. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Медицина катастроф».
2. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте».
3. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Деонтология».
4. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Донорство».
5. Интернациональная лексика по темам раздела «Железнодорожная медицина».

#### Вариант 1

##### Часть А

A.1. Выберите правильный вариант перевода выражения «медицинская специальность»:

- A. a medical specialty
- B. medical care
- B. medical education
- Г. medical institution

A.2. Выберите правильный вариант перевода выражения «медицина катастроф»:

- A. emergency medical care
- Б. emergency medicine
- B. basic emergency care
- Г. emergency physicians

A.3. Выберите правильный вариант перевода выражения «first aid at railway accidents»:

- A. первая помощь при авариях на транспорте
- Б. первая помощь при авариях
- B. первая помощь при авариях на железнодорожном транспорте
- Г. первая помощь на железнодорожном транспорте

A.4. Выберите правильный вариант перевода выражения «an operative medical team»:

- A. оперативная команда медиков
- Б. операционная команда медиков
- B. медики скорой помощи
- Г. оперативная команда медиков скорой помощи

A.5. Выберите правильный вариант ответа на вопрос «What is Deontology?»:

- A. It generally consists of a series of simple and in some cases, potentially life-saving techniques that an individual can be trained to perform with minimal equipment.
- Б. Ethics of the doctor include also questions of collective nature.
- B. It is a science about moral bases of relations between the doctor and the patient.
- Г. First aid is the provision of initial care for an illness or injury.

##### Часть Б

Б.6. Переведите статью научно-популярного характера по теме «Донорство».

#### Blood Donation

##### Overview

Blood donation is a voluntary procedure that can help save the lives of others. There are several types of blood donation, which help meet different medical needs.

Whole blood donation

This is the most common type of blood donation, during which you donate about a pint of whole blood. The blood is then separated into its components — red cells, plasma, platelets.

#### Apheresis

During apheresis, you are hooked up to a machine that can collect and separate blood components, including red cells, plasma, platelets, and return unused components back to the donor.

Platelet donation (plateletpheresis) collects only platelets — the cells that help stop bleeding by clumping and forming plugs (clotting) in blood vessels.

Donated platelets are commonly given to people with leukemia, people receiving chemotherapy and babies with severe infections.

Double red cell donation allows you to donate twice the amount of red blood cells than you normally would during a whole blood donation. Red blood cells deliver oxygen to the entire body.

People with a medical need for only red blood cells include those with severe blood loss, such as after an injury or accident, and those who have anemia with serious symptoms

Plasma donation (plasmapheresis) collects the liquid portion of the blood (plasma). Plasma helps blood clot and contains proteins and other substances, such as electrolytes, that help the body function normally.

Plasma is commonly given to people with liver conditions, burns and severe bacterial infections in their blood.

#### Why it's done

You agree to have blood drawn so that it can be given to someone who needs a blood transfusion.

Millions of people need blood transfusions each year. Some may need blood during surgery. Others depend on it after an accident or because they have a disease that requires blood components. Blood donation makes all of this possible. There is no substitute for human blood — all transfusions use blood from a donor.

#### Risks

Blood donation is safe. New, sterile disposable equipment is used for each donor, so there's no risk of contracting a bloodborne infection by donating blood.

### **Вариант 2**

#### **Часть А**

A.1. Выберите правильный вариант перевода выражения «донорство»:

A. a blood donation

Б. a blood sample

В. blood drawn

Г. blood banks

A.2. Выберите правильный вариант перевода выражения «медицина катастроф»:

A. emergency medical care

Б. emergency medicine

В. basic emergency care

Г. medical attention

A.3. Выберите правильный вариант перевода выражения «the experience of liquidation of railway accidents»:

A. опыт ликвидации аварий на транспорте

Б. опыт ликвидации аварий

В. опыт ликвидации аварий на железнодорожном транспорте

Г. опыт ликвидации на железнодорожном транспорте

A.4. Выберите правильный вариант перевода выражения «an operative medical team»:

A. оперативная команда медиков

Б. операционная команда медиков

В. медики скорой помощи

Г. оперативная команда медиков скорой помощи

A.5. Выберите предложение, относящееся к теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте».

A. The structure of affects is difficult for predicting in connection with significant variability of accidents.

B. In this case it is called a directed donation and is used during a surgical procedure, known as autologous donation.

B. It is a science about moral bases of relations between the doctor and the patient.

Г. Kinds of affection of the people at railway accidents are: mechanical traumas, thermal burns, sharp poisonings and chemical burns, radiating affects, combined and complex affects.

### **Часть Б**

Б.6. Переведите статью научно-популярного характера по теме «Деонтология».

#### **Deontology in Medicine**

What can be more expensive in this world than human life? Abstracting away from religious teachings, in the terrestrial world life is the only value that cannot be returned in anyway, therefore it is rightfully considered priceless. That is why in people who are responsible for its preservation of our life, lies such a colossal load of responsibility that no other profession has experienced. We are talking, of course, about doctors.

A doctor's mistake can cost one, and sometimes a few people in life, and it's not just about the professional skills of a specialist, but also about the ethical side of the issue. During treatment, the person is the weakest and most unprotected. He completely trusts his life to the doctor, revealing his body and soul to him. To ensure that the doctor could not take advantage of this advantage for mercenary purposes, always working for the benefit of the patient, follows a special science - deontology in medicine.

For the first time the term deontology in medicine was used only in the century before last, however, the moral aspects of the doctor's work were discussed even in the most ancient times. Given the right to treat patients, the doctor had to take the oath, and the violation of the ethical code always led to the responsibility of the doctor before the law. Of course, moral norms have changed a little over the millennia of the existence of human civilization, however, the main principles on which ethics and deontology in medicine are based: the sacredness of the patient's life and the inadmissibility of using his weakness, remained unbreakable.

In principle, all ethical issues can be divided into two groups. The first group determines the responsibility of the doctor for the life of the patient. Deontology in medicine indicates that a doctor should always fight for the salvation of a person, even if this runs counter to his personal interests. The doctor should be ready at any time to come to the rescue and fulfill his professional duty, doing everything in his power.

It is only a question of struggle for the life of a hopelessly sick patient. Different thinkers held different points of view on this score. If life is considered an absolute good, then it is necessary to fight even when a person can survive, only remaining deeply disabled, suffering horrific suffering. On the other hand, one should have the right to peaceful death. And if there is no chance for a normal existence with a workable brain, then the person should be allowed to go quietly. Anyway, we can not know the right answer for certain, which means that the doctor has to solve a complex ethical problem over and over again.

A medical worker who determines his personal relationship with the patient. Under strict ethical laws, a physician has no right to have any personal relationship with the patient, even after some time after the treatment. This is considered a "dishonest game", because the patient, especially finding himself in a difficult emotional or physical state, is very open to suggestion. However, there are also cases when a real spiritual connection is established between a patient and a doctor, and then moral and ethical norms are perceived as a barrier preventing two loving people from being together

**Контролируемые компетенции:** ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК5.1, ПК5.2.

**Критерии оценки для тестирования:**

оценка «5» ставится, если верно выполнено 86%-100% предлагаемых заданий;  
оценка «4» ставится при правильном выполнении не менее 76% предлагаемых заданий.

оценка «3» ставится, если выполнено не менее 61% предлагаемых заданий.

оценка «2» - ставится, если выполнено менее 60% предлагаемых заданий.

**Таблица 3 - Форма информационной карты банка тестовых заданий**

| Наименование разделов                  | Всего ТЗ  | Количество форм ТЗ |                |                 |              | Контролируемые компетенции                 |
|--|-----------|--------------------|----------------|-----------------|--------------|--|
|  |           | Открытого типа     | Закрытого типа | На соответствие | Упорядочение |  |
| Раздел 10.<br>Железнодорожная медицина | <b>10</b> | -                  | -              | <i>10</i>       | -            | ОК2, ОК11, ОК12,<br>ОК13, ПК5.1,<br>ПК5.2. |

